



**EXPANDEUR PNEUMATIQUE DE
SOUFFLETS DE CARDAN**

**FR Manuel d'instructions – Notice originale –
Instructions d'origine**

*Veillez lire ce manuel d'instructions
attentivement et entièrement avant toute
utilisation*

**PNEUMATIC EXPANDER FOR CARDAN
JOINT BELLOWS**

EN Translation of the original instructions

*Please read this instruction manual carefully
and completely before use*

**EXPANDIDOR NEUMÁTICO DE FUELLES
DE CARDÁN**

ES Traducción de las instrucciones originales

*Lea atenta y completamente este manual de
instrucciones antes de utilizarlo*

Port des équipements de protection



Protection Oculaire



Protection des mains

1. Instructions de Sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et comprendre les instructions de sécurité avant l'installation, le fonctionnement, la réparation, la maintenance, les changements. Le non-respect de ces instructions peut engendrer des blessures corporelles graves. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

Toute utilisation contraire à ce qui est préconisé ci-dessous, présente des dangers. De ce fait, le constructeur décline toute responsabilité. Veiller à bien respecter les consignes énumérées ci-dessous.

1.1. Instructions Générales

1. **Garantir un fonctionnement sûr.**

Veiller à ce que le produit ne soit utilisé, entretenu ou réparé que par un personnel expert et formé. Le personnel qualifié est composé de personnes qui ont été autorisées de par leur formation, leur expérience et leur instruction, ainsi que leurs connaissances sur les normes, conditions et dispositions destinées à prévenir les accidents en vigueur, à réaliser les activités nécessaires et, dans ce contexte, à reconnaître les dangers possibles et à les éviter. Les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien, de la maintenance et de la mise en marche doivent avoir lu et compris la notice d'utilisation. Ils doivent la respecter en tous points pour écarter les dangers de mort de l'utilisateur et des tiers.

2. **Tenir compte du milieu de travail.**

Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. Conserver la surface propre, rangée et exemptes de matériaux indépendants. S'assurer qu'il y a un éclairage suffisant.

3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.**

Bien éclairer la zone de travail. La zone de travail doit être visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.

4. **Ne pas laisser les visiteurs s'approcher.**

Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail : être particulièrement vigilants avec les enfants, les personnes non autorisées et les animaux.

5. **Ranger les outils non utilisés.**

Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants. Attendre qu'ils aient refroidis (environ 30 minutes)

6. **Ne pas forcer l'outil et l'utiliser de manière appropriée.**

Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, exemple : les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.

7. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.** Ne jamais porter de vêtements amples, ni de bijoux : ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé

de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes, de contenir les cheveux longs. Toujours porter les lunettes de protection homologuées lors de la manipulation de l'outil.

8. **Maintenir un bon appui**
Garder toujours son équilibre.
9. **Traiter les outils avec soin.**
Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'outil et, au besoin, confier toute réparation à un Service Après-Vente agréé.
10. **Rester alerte.**
Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
11. **Rechercher les pièces endommagées.**
Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
12. **Ne pas modifier la machine.**
Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée sur cette machine.
13. **Rester vigilant.**
Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
14. **Retirer les clés de réglage**
Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglages sont retirées de l'outil avant de mettre en marche.
15. **Rechercher les pièces endommagées.**
Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces (protecteur, etc.) pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, un protecteur ou toute autre pièce endommagée. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche
16. **Avertissement.**
L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles
17. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.**
Cet outil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation de cet outil effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2. Instructions Particulières

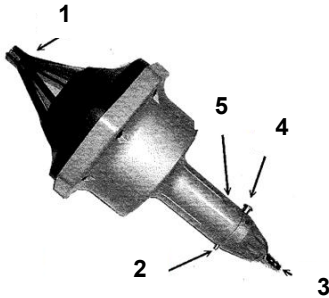
1. Lire et suivre attentivement les instructions d'opération et de sécurité.
2. Garder les mains hors de contact des pièces mobiles.
3. Ne pas utiliser l'expandeur de cardan près du visage ou du corps.
4. Ne pas utiliser uniquement pour le montage des soufflets homocinétiques.
5. Si la pression du réseau excède 8 bar, utiliser un régulateur.
6. Après chaque utilisation, débrancher l'expandeur de cardan du réseau pneumatique.
7. Ne pas ouvrir les mâchoires tant que le soufflet n'est pas en place.
8. Utiliser les protections de sécurité appropriées avant utilisation.

2. Présentation

Cet outil vous permet d'installer un soufflet de cardan ou d'arbre de transmission sans l'enlever. A utiliser uniquement pour des soufflets universels en caoutchouc élastique !

Permet d'ouvrir sans effort le soufflet du cardan durant la pose ou la dépose Plus besoin de démonter le cardan, moins de perte de temps.

2.1. Vue générale



1	Mâchoires
2	Libération
3	Entrée air
4	Mise sous pression
5	Sécurité

2.2. Caractéristiques techniques

	REF. 15610
Ø du soufflet	25 à 110 mm
Pression max	9 bar
Pression de travail	5-8 bar
Entrée d'air	1/4"
Niveau de bruit	<70dB (A) (57.3 dB)
Poids	3,2 kg
Dimensions	465 x 148 x 148 mm

3. Mise en service

Avant l'utilisation, vérifier que les écrous soient présents et serrés. L'expandeur de soufflet ne doit être utilisé QUE par les personnes ayant les compétences requises.

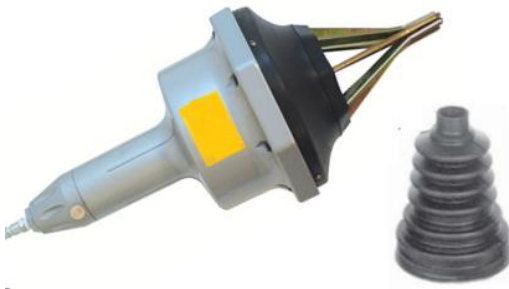
Porter des lunettes de protection.

Si la pression du réseau excède 8 bar, utiliser un régulateur.

Faible consommation d'air comprimé

Fonctionne à partir du compresseur avec une cuve de 9 litres seulement.

4. Utilisation



Connecter à l'air comprimé

Respecter le sens d'installation du soufflet sur le cardan par rapport à celui que vous allez retirer.

S'il s'agit d'un montage côté boîte, avant de le faire glisser sur les bras de l'outil, présenter le soufflet dans l'autre sens



Faire glisser le soufflet sur les mâchoires, coté grande extrémité.



Presser le bouton "+" jusqu'à ce que les bras s'ouvrent suffisamment pour poser le soufflet sur le joint.

Tenir les mains loin des pièces mobiles.



Mettre l'expandeur de soufflet sur le joint homocinétique et presser le bouton ("_").

Tenir les mains loin des pièces mobiles.



Vous pouvez déconnecter l'expandeur de soufflet de l'alimentation pneumatique.

Les bras restent ouverts jusqu'à ce que le bouton "-" soit pressé.



Retirer l'expandeur de soufflet, en laissant le soufflet en position. Finir le montage du soufflet selon la méthode traditionnelle

5. Maintenance

Ne pas essayer de nettoyer ou réparer l'expandeur alors que celui-ci est connecté au réseau d'air. Aucun entretien spécifique n'est requis. N'utiliser que des pièces de rechange obtenues via votre fournisseur.

5.1. Montage / Démontage

Aucun montage ou démontage n'est nécessaire. Le raccord d'air peut être changé si nécessaire. (ø1/4")
Grâce à son fonctionnement unique, les soufflets ne nécessitent aucun lubrifiant supplémentaire.

6. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les

recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Wearing protective equipment



Eye Protection



Hand protection

1. Safety Instructions



WARNING! Read the entire instruction manual carefully and understand the safety instructions before installation, operation, repair, maintenance, or alterations. Failure to follow these instructions may result in serious personal injury. If the unit is to be passed on to other people, pass on these instructions to them as well.

Any use contrary to what is recommended below presents dangers. Therefore, the manufacturer declines all responsibility. Ensure that you follow the instructions listed below.

1.1. General Instructions

1. **Ensure safe operation.**

Ensure that the product is only operated, maintained or repaired by expert and trained personnel. Qualified personnel are persons who have been authorized by their training, experience and instruction, as well as their knowledge of the applicable accident prevention standards, conditions and provisions, to carry out the necessary activities and, in this context, to recognize possible dangers and avoid them. Persons responsible for operation, maintenance, servicing and commissioning must have read and understood the operating instructions. They must comply with them in every respect to avoid any risk to the life of the user and third parties.

2. **Take into account the work environment.**

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet, or splashing locations. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases. Keep the area clean, tidy, and free from loose materials. Ensure there is sufficient lighting.

3. **Maintain a clean and tidy work area .**

Keep the work area well lit. The work area must be visible from the work position. Cluttered work areas and workbenches are a potential source of injury.

4. **Do not let visitors approach.**

Do not allow visitors to touch the tool. All visitors must be kept away from the work area: be especially vigilant with children, unauthorized persons, and animals.

5. **Put away unused tools.**

Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of reach of children. Wait until they have cooled (approximately 30 minutes).

6. **Do not force the tool and use it properly.**

A tool performs better and is safer if used at the power for which it was designed. Do not use tools for jobs for which they are not intended, e.g., small tools to do the job of a larger tool.

7. **Wear appropriate protective clothing and equipment.** Never wear loose clothing or jewelry: they can be caught in moving parts. It is recommended to wear protective gloves and non-slip shoes, and to contain long hair. Always wear approved safety glasses when handling the tool.

8. **Maintain good support**

Always keep your balance.

9. **Treat tools with care.**

Keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions for lubricating and changing

accessories. Periodically inspect the tool and, if necessary, refer any repairs to an authorized After-Sales Service.

10. **Stay alert.**
Concentrate on the job. Use good judgment. Do not use the tool when tired, under the influence of drugs, alcohol, or medication.
11. **Look for damaged parts.**
Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they operate properly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that may adversely affect operation. Any part found to be in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
12. **Do not modify the machine.**
No modification and/or conversion should be carried out on this machine.
13. **Stay vigilant .**
Concentrate on the work. Use good judgment. Do not use the tool when tired.
14. **Remove the adjusting keys**
Make it a habit to check that adjusting keys are removed from the tool before turning it on.
15. **Look for damaged parts.**
Before using the tool, carefully examine the condition of the parts (guard, etc.) to ensure that they operate correctly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that may adversely affect operation. Unless otherwise specified in the instructions, it is recommended that a guard or any other damaged part be properly repaired or replaced by an authorized service center. Defective switches must be replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch no longer controls the start or stop.
16. **Warning.**
The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
17. **Have the tool repaired by a specialist.**
This tool complies with the safety regulations provided. Repair of this tool by unqualified persons presents a risk of injury to the user.

1.2. Special Instructions

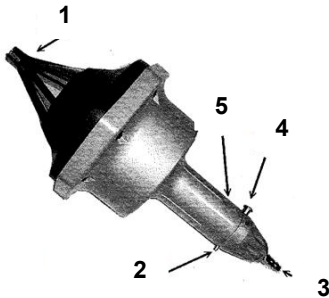
1. Read and follow the operating and safety instructions carefully.
2. Keep hands away from moving parts.
3. Do not use the gimbal expander near the face or body.
4. Do not use only for mounting CV boots.
5. If the network pressure exceeds 8 bar , use a regulator.
6. After each use, disconnect the cardan expander from the pneumatic network.
7. Do not open the jaws until the bellows is in place.
8. Use appropriate safety protections before use.

2. Presentation

This tool allows you to install a universal joint or drive shaft boot without removing it. Use only for universal elastic rubber boots!

Allows you to effortlessly open the gimbal bellows during installation or removal. No need to disassemble the gimbal, less time wasted.

2.1. General view



1	Jaws
2	Release
3	Air inlets
4	Pressure on
5	Security

2.2. Technical characteristics

	REF. 15610
Bellows diameter	25 to 110 mm
Max pressure	9 bar
Work pressure	5-8 bar
Air inlet	1/4"
Noise level	<70dB (A) (57.3 dB)
Weight	3.2 kg
Dimensions	465 x 148 x 148 mm

3. Commissioning

Before use, check that the nuts are present and tight. The bellows expander should ONLY be used by persons with the required skills.

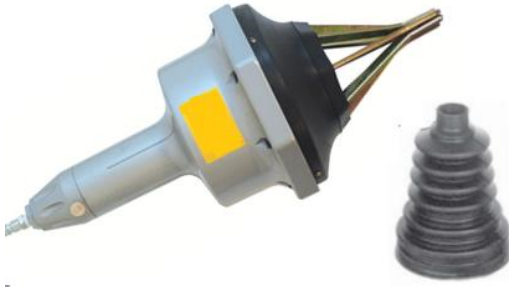
Wear safety glasses.

If the network pressure exceeds 8 bar , use a regulator.

Low compressed air consumption

Works from the compressor with only a 9 litre tank.

4. Use



Connect to compressed air

Respect the direction of installation of the bellows on the universal joint in relation to the one you are going to remove.

If it is a box-side assembly, before sliding it onto the tool arms, present the bellows in the other direction



Slide the bellows onto the jaws, large end side.



Press the "+" button until the arms open enough to place the bellows on the seal.

Keep hands away from moving parts.



Place the boot expander on the CV joint and press the button (" + ").

Keep hands away from moving parts.



You can disconnect the bellows expander from the air supply.

The arms remain open until the "-" button is pressed.



Remove the bellows expander, leaving the bellows in position. Finish fitting the bellows using the traditional method.

5. Maintenance

Do not attempt to clean or repair the expander while it is connected to the air supply. No specific maintenance is required. Use only replacement parts obtained from your supplier.

5.1. Assembly / Disassembly

No assembly or disassembly is required. The air fitting can be changed if necessary. (\varnothing 1/4")
Thanks to its unique operation, the bellows do not require any additional lubricant.

6. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty claim.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authority or retailer for recycling advice.

ES

Uso de equipo de protección



Protección para los ojos



Protección de las manos

1. Instrucciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Lea atentamente todo el manual de instrucciones y comprenda las instrucciones de seguridad antes de realizar la instalación, el funcionamiento, la reparación, el mantenimiento o las modificaciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales graves. Si va a ceder la unidad a otras personas, entrégueles también estas instrucciones.

Cualquier uso contrario a lo recomendado a continuación presenta riesgos. Por lo tanto, el fabricante declina toda responsabilidad. Asegúrese de seguir las instrucciones que se indican a continuación.

1.1. Instrucciones generales

1. **Garantizar un funcionamiento seguro.**

Asegúrese de que el producto sea operado, mantenido o reparado únicamente por personal experto y capacitado. El personal cualificado está autorizado por su formación, experiencia e instrucción, así como por su conocimiento de las normas, condiciones y disposiciones de prevención de accidentes aplicables, para llevar a cabo las actividades necesarias y, en este contexto, para reconocer posibles peligros y evitarlos. Las personas responsables de la operación, el mantenimiento, el servicio técnico y la puesta en servicio deben haber leído y comprendido las instrucciones de funcionamiento. Deben cumplirlas en todos los aspectos para evitar cualquier riesgo para la vida del usuario y de terceros.

2. **Tenga en cuenta el entorno de trabajo.**

No exponga la herramienta a la lluvia. No la utilice en lugares húmedos, mojados o con salpicaduras. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables. Mantenga el área limpia, ordenada y libre de materiales sueltos. Asegúrese de que haya suficiente iluminación.

3. **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada .**

Mantenga el área de trabajo bien iluminada. El área de trabajo debe ser visible desde el puesto de trabajo. Las áreas y bancos de trabajo desordenados son una fuente potencial de lesiones.

4. **No permita que los visitantes se acerquen.**

No permita que los visitantes toquen la herramienta. Todos los visitantes deben mantenerse alejados del área de trabajo: tenga especial cuidado con niños, personas no autorizadas y animales.

5. **Guarde las herramientas que no utilice.**

Las herramientas sin usar deben guardarse en un lugar seco o cerrado con llave, fuera del alcance de los niños. Espere a que se enfríen (aproximadamente 30 minutos).

6. **No fuerce la herramienta y úsela correctamente.**

Una herramienta funciona mejor y es más segura si se usa con la potencia para la que fue diseñada. No utilice herramientas para trabajos para los que no están diseñadas, por ejemplo, herramientas pequeñas para realizar el trabajo de una herramienta más grande.

7. **Use ropa y equipo de protección adecuados.** Nunca use ropa suelta ni joyas, ya que podrían quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda usar guantes de protección y calzado antideslizante, y sujetar el cabello largo. Utilice siempre gafas de seguridad homologadas al manipular la herramienta.
8. **Mantener un buen soporte**
Mantén siempre el equilibrio.
9. **Trate las herramientas con cuidado.**
Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione periódicamente la herramienta y, si es necesario, remita cualquier reparación a un servicio posventa autorizado.
10. **Mantente alerta.**
Concéntrate en el trabajo. Use el buen juicio. No utilice la herramienta si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
11. **Busque piezas dañadas.**
Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para garantizar su correcto funcionamiento y su función. Compruebe la alineación y la libertad de movimiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas, y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente su funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada en un taller autorizado, a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
12. **No modifique la máquina.**
No se debe realizar ninguna modificación y/o conversión en esta máquina.
13. **Mantente alerta .**
Concéntrate en el trabajo. Use el buen juicio. No utilice la herramienta si está cansado.
14. **Retire las llaves de ajuste**
Adquiera el hábito de comprobar que las llaves de ajuste se hayan retirado de la herramienta antes de encenderla.
15. **Busque piezas dañadas.**
Antes de usar la herramienta, revise cuidadosamente el estado de las piezas (protección, etc.) para asegurarse de que funcionen correctamente y cumplan su función. Compruebe la alineación y la libertad de movimiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas, y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente su funcionamiento. Salvo que se especifique lo contrario en las instrucciones, se recomienda que la protección o cualquier otra pieza dañada sea reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado. Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor ya no controla el arranque o la parada.
16. **Advertencia.**
El uso de accesorios o aditamentos distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
17. **Haga reparar la herramienta por un especialista.**
Esta herramienta cumple con las normas de seguridad establecidas. La reparación de esta herramienta por parte de personal no cualificado supone un riesgo de lesiones para el usuario.

1.2. Instrucciones especiales

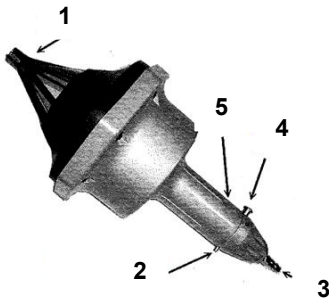
1. Lea y siga atentamente las instrucciones de funcionamiento y seguridad.
2. Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.
3. No utilice el expansor de cardán cerca de la cara o el cuerpo.
4. No utilizar únicamente para montar fuelles de transmisión.
5. Si la presión de la red supera los 8 bar , utilice un regulador.
6. Después de cada uso, desconecte el expansor cardán de la red neumática.
7. No abra las mandíbulas hasta que el fuelle esté en su lugar.
8. Utilice protecciones de seguridad adecuadas antes de usar.

2. Presentación

Esta herramienta permite instalar una junta universal o una funda de eje de transmisión sin necesidad de retirarla. ¡Úsela solo para fundas de goma elásticas universales!

Permite abrir fácilmente el fuelle del estabilizador durante la instalación o el desmontaje. Sin necesidad de desmontar el estabilizador, se ahorra tiempo.

2.1. Vista general



1	Fauces
2	Liberar
3	Entradas de aire
4	Presión sobre
5	Seguridad

2.2. Características técnicas

	REF. 15610
Diámetro del fuelle	25 a 110 mm
Presión máxima	9 barras
Presión laboral	5-8 bares
Entrada de aire	1/4"
Nivel de ruido	<70 dB (A) (57,3 dB)
Peso	3,2 kilogramos
Dimensiones	465 x 148 x 148 mm

3. Puesta en servicio

Antes de usar, compruebe que las tuercas estén presentes y apretadas. El expansor de fuelle debe ser utilizado exclusivamente por personas con la experiencia necesaria.

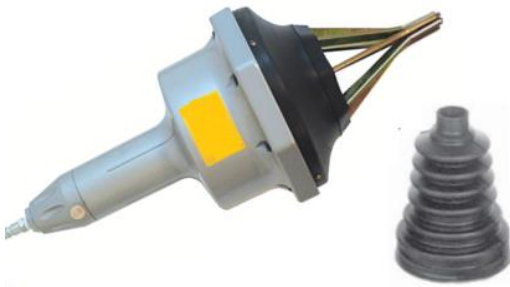
Utilice gafas de seguridad.

Si la presión de la red supera los 8 bar , utilice un regulador.

Bajo consumo de aire comprimido

Funciona desde el compresor con un tanque de solo 9 litros.

4. Uso



Conectar al aire comprimido

Respete el sentido de instalación del fuelle en la junta universal con respecto al que va a desmontar.

Si se trata de un conjunto del lado de la caja, antes de deslizarlo sobre los brazos de la herramienta, presente el fuelle en la otra dirección.



Deslice el fuelle sobre las mordazas, por el lado del extremo grande.



Presione el botón "+" hasta que los brazos se abran lo suficiente para colocar el fuelle en el sello.

Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.



Coloque el expansor de arranque en la junta homocinética y presione el botón ("_").

Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.



Puede desconectar el expansor de fuelle del suministro de aire.

Los brazos permanecen abiertos hasta que se presiona el botón "-".



Retire el expansor del fuelle, dejando el fuelle en su posición. Termine de montar el fuelle con el método tradicional.

5. Mantenimiento

No intente limpiar ni reparar el expansor mientras esté conectado al suministro de aire. No requiere mantenimiento específico. Utilice únicamente piezas de repuesto obtenidas de su proveedor.

5.1. Montaje / Desmontaje

No requiere montaje ni desmontaje. La conexión de aire se puede cambiar si es necesario. (\varnothing 1/4")
Gracias a su funcionamiento único, el fuelle no requiere ningún lubricante adicional.

6. Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá concederse en los siguientes casos:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, los trabajos realizados por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente excluyen su máquina de nuestra garantía. La mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador, quien deberá ejercer cualquier acción contra el transportista dentro de los plazos y formas legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que no debe mezclar los electrodomésticos usados con otros residuos. No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados.

Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con su ayuntamiento o distribuidor.